

南加州中文學校聯合會
2018年 詩詞朗誦比賽題目

組別：

個人組詩詞朗讀：幼稚組、初小組、初級組、中級組、高級組、特別甲組、特別乙組。

幼稚組及初小組參賽學生，可不拿稿，並可以用恰當的手勢或動作輔助表達，但以自然，不做作為原則；其餘各組參賽學生必須雙手持著內夾詩詞文稿的講義夾朗誦。眼睛可離稿，臉部可以有表情，但不可用手勢或動作輔助。

團體組詩詞朗誦：以學校團隊為單位，不以年齡分組別。朗誦時拿稿或不拿稿皆可，可用簡單手勢及表情輔助，不得用歌唱或舞蹈表演形式表達，也不得用背景音樂或道具輔助。

個人組詩詞朗讀內容：

幼稚組 一指定詩（一首）

bù wá wa

布娃娃

zuò zhě bù xiáng

作者：不詳

mèi mei bēi zhe yáng wá wa

妹妹背著洋娃娃，

zǒu dào huā yuán lái kàn huā

走到花園來看花，

wá wa kū le jiào mā ma

娃娃哭了叫媽媽，

shù shàng xiǎo niǎo xiào hā hā

樹上小鳥笑哈哈。

幼稚組 — 自選詩 (三選一)

(yī) chū zuò zhě wú zhèng xióng
(一) 出 作者：吳政雄

nǐ kàn nǐ kàn
你看！你看！

shān de bèi shàng yě yǒu yí zuò shān
山的背上也有一座山，

shì bú shì shān mā ma bēi zhe tā de ér zi
是不是山媽媽背著她的兒子，

xiǎng zhāi tiān shàng de xīng xing ya
想摘天上的星星呀？

(èr) yóu xì zuò zhě zhān bīng
(二) 遊戲 作者：詹冰

xiǎo dì dì wǒ men lái yóu xì
「小弟弟，我們來遊戲。」

jiě jie dāng lǎo shī nǐ dāng xué shēng
姊姊當老師，你當學生。」

jiě jie nà me xiǎo mèi mei ne
「姊姊，那麼，小妹妹呢？」

xiǎo mèi mei tài xiǎo le tā shén me yě bú huì zuò
「小妹妹太小了，她什麼也不會做。」

wǒ kàn ràng tā dāng xiào zhǎng suàn le
我看——讓她當校長算了。」

sān fā dāi
(三) 發呆

zuò zhě fāng sù zhēn
作者：方素珍

yí zhèn fēng
一陣風

chuī chuī chuī
吹吹吹

yí ge fēng zhēng
一個風箏

fēi fēi fēi
飛飛飛

wǒ de yì kē xīn
我的一顆心

zhuī zhuī zhuī
追追追

hū rán
忽然

lǎo shī jiào wǒ
老師叫我：

fā dāi bú yào zhāng kāi zuǐ
發呆不要張開嘴

xiǎo xīn liú kǒu shuǐ
小心流口水

初小組—指定詩（一首）

mǐn nóng shī zuò zhě lǐ shēn
憫農詩 作者：李紳

chú hé rì dāng wǔ hàn dī hé xià tǔ
鋤禾日當午，汗滴禾下土。

shuí zhī pán zhōng sūn lì lì jiē xīn kǔ
誰知盤中飧，粒粒皆辛苦。

初小組—自選詩（三選一）

yī kàn yī shēng zuò zhě lù wèi
(一) 看醫生 作者：路衛

mā ma jiù chǐ téng
媽媽白齒疼，

dào yī yuàn kàn yī shēng
到醫院看醫生，

yī shēng shuō
醫生說，

bá diào
拔掉。

mā ma mén chǐ téng
媽媽門齒疼，

dào yī yuàn kàn yī shēng
到醫院看醫生，

yī shēng shuō
醫生說，

bá diào
拔掉。

mā ma tóu téng
媽媽頭疼，

yòu yào dào yī yuàn kàn yī shēng
又要到醫院看醫生，

mèi mei lā zhe mā ma shuō
妹妹拉著媽媽說，

bú yào
不要。

èr yíng huǒ chóng zuò zhě yì míng
(二) 螢火蟲 作者：佚名

yíng huǒ chóng zhēn wán pí
螢火蟲，真頑皮，

fēi dào dōng ya fēi dào xī
飛到東呀飛到西。

fēi dào tiān shàng xià bù lái
飛到天上下不來，

zhǐ hǎo biàn zuò xiǎo xīng xing
只好變做小星星。

wài biǎo zhuāng de hěn wén jìng
外表裝得很文靜，

xīn lǐ jí de zhǎ yǎn jīng
心裡急得眨眼睛。

sān chūn tiān
(三) 春天

zuò zhě xiè wǔ zhāng
作者：謝武彰

fēng pǎo de zhí chuǎn qì
風跑得直喘氣，

xiàng dà jiā bào gào hǎo xiāo xī
向大家報告好消息：

chūn tiān lái le chūn tiān lái le
春天來了，春天來了！

huā duǒ zhàn zài zhī tóu shàng
花朵站在枝頭上，

kàn bú jiàn chūn tiān
看不見春天，

jiù diǎn qǐ jiǎo jiān jí zhe zhǎo
就踮起腳尖，急著找。(踮:念 diǎn 或 diàn)

chūn tiān zài nǎ lǐ
春天，在哪裡？

chūn tiān zài nǎ lǐ
春天，在哪裡？

huā bù zhī dào zì jǐ jiù shì
花，不知道自己就是——

chūn tiān
春天。

初級組—指定詩（一首）

dú zuò jìng tíng shān
獨坐敬亭山

zuò zhě lǐ bái
作者：李白

zhòng niǎo gāo fēi jìn
眾鳥高飛盡，

gū yún dú qù xián
孤雲獨去閑。

xiāng kàn liǎng bú yàn
相看兩不厭，

zhǐ yǒu jìng tíng shān
只有敬亭山。

初級組—自選詩（三選一）

yī mā ma de ài shì kuài táng
(一) 媽媽的愛是塊糖

zuò zhě lù wèi
作者：路衛

mā ma de ài shì kuài táng
媽媽的愛是塊糖，

bāo zài láo dāo lǐ
包在嘮叨裡，

guǒ zài lèi shuǐ lǐ
裹在淚水裡，

cáng zài zé mà lǐ
藏在責罵裡。

hài wǒ dōng zhǎo xī zhǎo
害我東找西找，

zhí dào dǒng shì
直到懂事

cái zhǎo dào
才找到。

èr shě bù dé
(二) 捨不得

zuò zhě wēn róng cóng
作者：溫榮淙

měi cì dōu zhè yàng
每次都這樣！

yǐng piàn zhèng jīng cǎi jǐn zhāng
影片正精彩緊張，

kuài kuài kuài kuài qù shuì
快！快！快！快去睡！

mā ma de shēng yīn yòu zài cuī
媽媽的聲音又在催，

xīn zhōng shí zài shě bù dé
心中實在捨不得，

zuǐ lǐ què yào shuō wǎn ān
嘴裡卻要說晚安。

mǎn zhe mā ma
瞞著媽媽，

wǒ qīng qīng de qīng qīng de
我輕輕地輕輕地

bǎ kāi guān dǎ kāi
把開關打開，

xī xī
嘻！嘻！

yuán lái diàn shì nǐ yě hái méi shuì
原來電視你也還沒睡。

sān zhāo jí de guō zi
(三) 著急的鍋子

zuò zhě xiè wǔ zhāng
作者：謝武彰 (著:念 zhāo 或 zhào)

chī wǔ fàn de shí hòu dào le
吃午飯的時候到了，

cài què hái méi zhǔ hǎo
菜卻還沒煮好。

dì dì děng de hǎo jí le
弟弟等得好急了！

mèi mei děng de hǎo jí le
妹妹等得好急了！

xiǎo māo děng de hǎo jí le
小貓等得好急了！

zhǐ yǒu mā ma zuì xīn kǔ le
只有媽媽最辛苦了，

hái bù tíng de máng zhe
還不停地忙著，

jí de liǎn shàng dōu shì hàn
急得臉上都是汗。

wǒ gǎn kuài lái bāng máng
我趕快來幫忙，

dǎ kāi guō zi yí kàn
打開鍋子一看，

ya guō zi yě jí huài le
呀！鍋子也急壞了，

tā yě mǎn tóu dà hàn ne
他也滿頭大汗呢！

中級組—指定詩（一首）

lǚ yè shū huái zuò zhě dù fǔ
旅夜書懷 作者：杜甫

xì cǎo wēi fēng àn wēi qiáng dú yè zhōu
細草微風岸， 危檣獨夜舟。 (微/危:念 wēi 或 wéi)

xīng chuí píng yě kuò yuè yǒng dà jiāng liú
星垂平野闊， 月湧大江流。

míng qǐ wén zhāng zhù guān yīng lǎo bìng xiū
名豈文章著， 官應老病修，

piāo piāo hé suǒ sì tiān dì yì shā ōu
飄飄何所似， 天地一沙鷗。

中級組—自選詩（三選一）

yī xià yǔ tiān zuò zhě ā nóng
(一) 下雨天 作者：阿濃

jīn tiān yòu shì ge xià yǔ tiān
今天又是個下雨天，

wǒ běn lái yǒu diǎn bù gāo xìng
我本來有點不高興。

hòu lái jué de zhè yàng bù zhí dé
後來覺得這樣不值得，

dǎo bù rú xiǎng xiǎng yǔ tiān de hǎo chù
倒不如想想雨天的好處。

xià yǔ tiān
下雨天，

nà shù yè xǐ de bì lǜ bì lǜ de
那樹葉洗得碧綠碧綠的，

zhēn hǎo kàn
真好看！

xià yǔ tiān
下雨天，

kě yǐ chuān shàng xuē zi qù cǎi xiǎo shuǐ tán
可以穿上靴子去踩小水潭，

zhēn hǎo wán
真好玩！

xià yǔ tiān
下雨天，

bú yòng jiāo huā bú yòng shài bèi zi hé liàng yī fú
不用澆花，不用曬被子和晾衣服，

kě tōu lǎn
可偷懶！

xià yǔ tiān
下雨天，

nà xī xī lì lì de yǔ shēng xiàng cuī mián
那淅淅瀝瀝的雨聲像催眠，

mèng yě tián
夢也甜！

èr hú
(二) 湖

zuò zhě qiū yún zhōng
作者：秋雲忠

hú zuì xǐ huān tì lín jū huà xiàng
湖最喜歡替鄰居畫像，

měi tiān dōu yòng shuǐ cǎi huà ya huà
每天都用水彩畫呀畫。

huà chū le xióng zhuàng de qīng shān
畫出了雄壯的青山，

huà chū le xiāo sǎ de lǜ shù
畫出了瀟灑的綠樹，

huà chū le kuài lè de bái yún
畫出了快樂的白雲，

què huà bù chū fēng de wán pí yàng
卻畫不出風的頑皮樣。

fēng shēng qì le jiù zài páng biān dǎo dàn
風生氣了，就在旁邊搗蛋，

bǎ hú shuǐ huà hǎo de tú quán bù cā diào
把湖水畫好的圖全部擦掉。

sān chá
(三) 茶

zuò zhě zhōng róng néng
作者：鍾榮能

rè rè de kāi shuǐ yí pào
熱熱的開水一泡，

kǔ kǔ de chá yè
苦苦的茶葉，

biàn chéng le xiāng chún de chá
變成了香醇的茶。

měi tiān máng ge bù tíng de mā ma
每天忙個不停的媽媽，

shì nà kǔ kǔ de chá yè
是那苦苦的茶葉，

bǎ zì jǐ pào zài wēn nuǎn de jiā lǐ
把自己泡在溫暖的家裡。

wǒ men měi tiān dōu chuò yǐn zhe
我們每天都啜飲著，

xiāng xiāng chún chún
香香醇醇，

mā ma de ài
媽媽的愛。

高級組—指定詩（一首）

niàn nú jiāo chì bì huái gǔ zuò zhě sū shì
念奴嬌 赤壁懷古 作者：蘇軾

dà jiāng dōng qù làng táo jìn qiān gǔ fēng liú rén wù 。
大江東去，浪淘盡，千古風流人物。

gù lěi xī biān rén dào shì sān guó zhōu láng chì bì 。
故壘西邊，人道是，三國周郎赤壁。

luàn shí bēng yún jīng tāo liè àn juǎn qǐ qiān duī xuě 。 (濤:念 tāo 或 táo)
亂石崩雲，驚濤裂岸，捲起千堆雪。

jiāng shān rú huà yì shí duō shǎo háo jié 。
江山如畫，一時多少豪傑。

yáo xiǎng gōng jǐn dāng nián xiǎo qiáo chū jià liǎo xióng zī yīng fā 。 (出嫁/初嫁)
遙想公瑾當年，小喬出嫁了，雄姿英發。

yǔ shàn guān jīn tán xiào jiān qiáng lǚ huī fēi yān miè 。 (強虜/檣櫓)
羽扇綸巾，談笑間，強虜灰飛湮滅。

gù guó shén yóu duō qíng yīng xiào wǒ zǎo shēng huá fà 。 (髮:念 fà 或 fǎ)
故國神遊，多情應笑我，早生華髮。

rén shēng rú mèng yì zūn huán lèi jiāng yuè 。
人生如夢，一尊還酹江月。

高級組—自選詩（三選一）

yī rú guǒ gěi shí jiān jiā shàng yán sè zuò zhě chén yì nán
(一) 如果給時間加上顏色 作者：陳義男

rú guǒ gěi shí jiān jiā shàng yán sè
如果給時間加上顏色，

wǒ men jiù kě yǐ qīng qīng chǔ chǔ de kàn jiàn
我們就可以清清楚楚地看見，

shí jiān rú hé cōng cōng róng róng de
時間如何從從容容地， (從:念 cōng 或 cóng)

cóng wǒ men de děng dài zhōng wán lè zhōng bù liú yì zhōng
從我們的等待中、玩樂中、不留意中…

yì miǎo yì fēn de zǒu guò
一秒一分地走過，

háo bù tíng liú
毫不停留。

rú guǒ gěi shí jiān jiā shàng yán sè
如果給時間加上顏色，

wǒ men jiù huì jǐn jǐn de jiāng tā wò zhù
我們就會緊緊地將它握住，

yòng tā lái dú shū gōng zuò yán jiū
用它來讀書、工作、研究…(究:念 jiū 或 jiù)

yì miǎo yì fēn de bǎ zhì huì huì jí
一秒一分地把智慧匯集，

zài fàng shè chū yào yǎn de guāng huī
再放射出耀眼的光輝；

yì miǎo yì fēn de bǎ shí jiān de sè cǎi huì jí
一秒一分地把時間的色彩匯集，

zài wèi zì jǐ huì chū xuàn lì de qián tú
再為自己繪出絢麗的前途。

èr dà dì
(二) 大地

zuò zhě lǐ zhào wēi
作者：李兆偉

dà dì
大地，

xiàng cí xiáng de mǔ qīn
像慈祥的母親，

ràng wǒ men gēng zuò nóng tián hé gài fáng zi
讓我們耕作農田和蓋房子；

méi yǒu le tā
沒有了她，

shēng huó jiù bú huì fēng yī zú shí
生活就不會豐衣足食。

dà dì
大地，

xiàng cǎi sè de tú huà
像彩色的圖畫，

lán lán de dà hǎi lǜ lǜ de sēn lín
藍藍的大海，綠綠的森林；

méi yǒu le tā
沒有了她，

shēng huó jiù bú huì duō cǎi duō zī
生活就不會多彩多姿。

wǒ men yào ài hù dà dì
我們要愛護大地，

wǒ men yào zhēn xī dà dì
我們要珍惜大地，(惜:念 Xǐ 或 Xí)

huí bào dà dì de ēn huì
回報大地的恩惠。

sān shān gāo lù yuǎn
(三) 山高路遠

zuò zhě wāng guó zhēn
作者：汪國真

hū hǎn shì bào fā de chén mò
呼喊是爆發的沉默

chén mò shì wú shēng de zhào huàn
沉默是無聲的召喚

bú lùn jī yuè
不論激越

hái shì níng jìng
還是寧靜

wǒ qí qiú
我祈求

zhǐ yào bú shì píng dàn
只要不是平淡

rú guǒ yuǎn fāng hū hǎn wǒ
如果遠方呼喊我

wǒ jiù zǒu xiàng yuǎn fāng
我就走向遠方

rú guǒ dà shān zhào huàn wǒ
如果大山召喚我

wǒ jiù zǒu xiàng dà shān
我就走向大山

shuāng jiǎo mó pò
雙腳磨破

gān cuì zài ràng xī yáng tú mǒ xiǎo lù
乾脆再讓夕陽塗抹小路 (夕:念 xī 或 xī)

shuāng shǒu huà làn
雙手劃爛

suǒ xìng jiù ràng jīng jí biàn chéng dù juān
索性就讓荊棘變成杜鵑

méi yǒu bǐ jiǎo gèng cháng de lù
沒有比腳更長的路

méi yǒu bǐ rén gèng gāo de shān
沒有比人更高的山

特甲組 — 指定詩(一首)

bù kě yǐ zuò zhě wáng yīng yǎ
不可以 作者：王瑛雅

wǒ bǎ dōng xī wǎng shàng diū
我把東西往上丟，

mā ma xiàng wǒ shuō bù kě yǐ
媽媽向我說：「不可以！」

jǐn zhāng shén me
緊張什麼？

wǒ zhǐ shì zài guān chá zì yóu luò tǐ 。
我只是在觀察自由落體。

wǒ luàn yǎo chá bēi
我亂咬茶杯，

mā ma xiàng wǒ shuō bù kě yǐ
媽媽向我說：「不可以！」

jǐn zhāng shén me
緊張什麼？

wǒ zhǐ shì kàn kàn zhè néng bù néng chī 。
我只是看看這能不能吃。

wǒ tǎng zài dì shàng
我躺在地上，

mā ma xiàng wǒ shuō bù kě yǐ
媽媽向我說：「不可以！」

jǐn zhāng shén me
緊張什麼？

wǒ zhǐ shì zài liàn xí yǎng wò qǐ zuò 。
我只是在練習仰臥起坐。

mā ma nǐ kě bù kě yǐ bú yào jí zhe shuō bù kě yǐ
媽媽你可不可以不要急著說：「不可以！」

yīn wèi wǒ zhǐ shì tài hào qí
因為我只是「太好奇」！

特甲組—自選詩(三選一)

yī míng tiān yào yuǎn zú
(一) 明天要遠足

zuò zhě fāng sù zhēn
作者：方素珍

fān guò lái
翻過來.....

ài
唉

shuì bù zháo
睡不著

nà dì fāng de hǎi
那地方的海

zhēn de xiàng lǎo shī shuō de
真的像老師說的

nà me duō zhǒng yán sè ma
那麼多種顏色嗎？

fān guò qù
翻過去.....

ài
唉

shuì bù zháo
睡不著

nà dì fāng de yún
那地方的雲

zhēn de xiàng tóng xué shuō de
真的像同學說的

nà me jié bái róu ruǎn ma
那麼潔白柔軟嗎？

fān guò lái
翻過來.....

fān guò qù
翻過去.....

ài
唉

dào dǐ shén me shí hòu
到底什麼時候

cái tiān liàng ne
才天亮呢？

èr rú guǒ wǒ yǒu yì zhī shén bǐ
(二) 如果我有一枝神筆

zuò zhě lǐ zhào wěi
作者：李兆偉

rú guǒ wǒ yǒu yì zhī shén bǐ
如果我有一枝神筆，

wǒ yào wèi liú làng gǒu huà shàng xǔ duō gǔ tóu
我要為流浪狗畫上許多骨頭，(骨:念 gǔ 或 gú)

ràng tā men rì zi guò de hǎo yì diǎn
讓牠們日子過得好一點。

rú guǒ wǒ yǒu yì zhī shén bǐ
如果我有一枝神筆，

wǒ yào wèi nóng fū huà fēng pèi de yǔ liàng
我要為農夫畫豐沛的雨量，

shǐ tián lǐ de yāng miáo kuài kuài zhǎng dà
使田裡的秧苗快快長大。

rú guǒ wǒ yǒu yì zhī shén bǐ
如果我有一枝神筆，

wǒ yào wèi zì jǐ huà xǔ duō cǎi hóng
我要為自己畫許多彩虹，

xiāng lián dào shì jiè gè dì
相連到世界各地，

xiǎng dào nǎ er jiù dào nǎ er
想到哪兒，就到哪兒！

(三) 秋天的信

作者：林武憲

qiū tiān yào gěi dà jiā xiě xìn
秋天要給大家寫信，

yòng yè zi zuò xìn zhǐ
用葉子做信紙，

qǐng fēng dāng yóu chāi
請風當郵差。

tōu lǎn de yóu chāi
偷懶的郵差，

měi dào yí gè dì fāng
每到一個地方，

jiù bǎ xìn yì pāo
就把信一拋；

yǒu de xìn luò dào sōng shǔ tóu shàng
有的信，落到松鼠頭上，

yǒu de xìn diào zài qīng wā shēn páng
有的信，掉在青蛙身旁，

gǎn lù de yàn yě xián le yí yè huí jiā
趕路的雁，也銜了一頁回家。

chí táng lǐ cǎo cóng zhōng
池塘裡，草叢中，

dào chù dōu yǒu qiū tiān de xìn
到處都有秋天的信，

xiǎo dòng wù men zhè cái máng zhe zhǔn bèi guò dōng
小動物們這才忙著準備過冬。

特乙組—指定詩(一首)

shǒu tào zuò zhě xiè wǔ zhāng

手套 作者：謝武彰

hán lěng de dōng tiān lái le

寒冷的冬天來了

mā ma zhī le yì shuāng shǒu tào

媽媽織了一雙手套

gěi wǒ shàng xué de shí hòu dài

給我上學的時候戴

zhè shuāng máo xiàn shǒu tào jiù shì

這雙毛線手套就是

mā ma de shǒu wò zhe wǒ de shǒu

媽媽的手握著我的手

wǒ de shǒu jiù bú huì dòng huài le

我的手就不會凍壞了

wǒ de shǒu hěn wēn nuǎn

我的手很溫暖

wǒ de xīn lǐ yě hěn wēn nuǎn

我的心裡也很溫暖

xiǎo míng méi yǒu mā ma

小明沒有媽媽

xiǎo míng yě méi yǒu shǒu tào

小明也沒有手套

wǒ yào qǐng mā ma zhī yì shuāng sòng gěi tā

我要請媽媽織一雙送給他

hǎo ràng tā de shǒu yě yǒu

好讓他的手也有

mā ma de shǒu jǐn jǐn wò zhe

媽媽的手緊緊握著

tā de shǒu jiù bú huì dòng huài le

他的手就不會凍壞了

tā de shǒu huì hěn wēn nuǎn
他的手會很溫暖

tā de xīn lǐ yě huì hěn wēn nuǎn
他的心裡也會很溫暖

特乙組—自選詩(三選一)

yī wǒ xǐ huān de yī fú zuò zhě xióng ruì yīng
(一) 我喜歡的衣服 作者：熊瑞英

yè xǐ huān chuān hēi sè de cháng páo
夜 喜歡穿黑色的長袍，

wù xǐ huān chuān bái sè de hūn shā
霧 喜歡穿白色的婚紗，

hǎi xǐ huān chuān lán sè de yùn dòng fú
海 喜歡穿藍色的運動服，

shù hé cǎo xǐ huān chuān lǜ sè de mí cǎi zhuāng
樹和草 喜歡穿綠色的迷彩裝。

wǒ xǐ huān chuān shén me ne
我喜歡穿什麼呢？

wǒ xǐ huān chuān
我喜歡穿

yáng guāng wèi wǒ hōng gān de yī fú
陽光為我烘乾的衣服，

qīng fēng wèi wǒ yùn píng de yī fú
清風為我熨平的衣服，

huā er wèi wǒ pēn le xiāng shuǐ de yī fú
花兒為我噴了香水的衣服，

mā ma wèi wǒ xǐ gān jìng de yī fú
媽媽為我洗乾淨的衣服。

èr shài tài yáng
(二) 晒太陽

zuò zhě lín wǔ xiàn
作者：林武憲

xiǎo shí hòu
小時候，

wǒ xǐ huān shài tài yáng
我喜歡晒太陽。

bà ba zài yǐ zi shàng
爸爸 在椅子上，

wǒ zài tā tuǐ shàng
我 在他腿上。

bà ba dà dà de shǒu zhǎng
爸爸大大的手掌，

wēn nuǎn zài wǒ de liǎn shàng
溫暖在我的臉上。

yǎn jīng bì shàng
眼睛閉上，

ràng yáng guāng
讓陽光

zhào zài wǒ tóu shàng liǎn shàng shēn shàng
照在我頭上、臉上、身上。

xiǎo shí hòu
小時候，

xǐ huān gēn bà ba zài yì qǐ
喜歡跟爸爸在一起。

bà ba hòu hòu de shǒu zhǎng
爸爸厚厚的手掌，

zài wǒ xiǎo xiǎo de tóu shàng
在我小小的頭上，

liú zhe lèi de liǎn shàng
流著淚的臉上，

zhān zhe tǔ de shǒu shàng
沾著土的手上，

chuán lái zhèn zhèn nuǎn liú
傳來陣陣暖流，

xiàng tài yáng yí yàng
像太陽一樣。

xiǎo shí hòu
小時候，

wǒ xǐ huān gēn bà ba
我喜歡跟爸爸

zài yì qǐ shài tài yáng
在一起曬太陽。

xiǎo shí hòu
小時候，

bà ba jiù shì wǒ de
爸爸就是我的

tài yáng
太陽……。

sān dà dì zhī gē
(三) 大地之歌

zuò zhě : cài měi zhēn
作者：蔡美珍

lán tiān lǐ diàn xiàn shì cháng cháng de wǔ xiàn pǔ
藍天裡，電線是長長的五線譜，

má què zhàn chéng le yí ge ge xiǎo xiǎo de yīn fú
麻雀站成了一個個小小的音符，

zhī zhī zhā zhā
吱吱 喳喳；

kuài lè de gē shēng
快樂的歌聲，

fēi yáng zài lán tiān
飛揚在藍天。

shān gǔ lǐ xiǎo hé shì wān wān de wǔ xiàn pǔ
山谷裡，小河是彎彎的五線譜，

shí tóu qì chéng le yí ge ge xiǎo xiǎo de yīn fú
石頭砌成了一個個小小的音符，

huā huā lā lā
嘩嘩 啦啦；

liáo liàng de gē shēng
嘹亮的歌聲，

xiǎng chè zài shān gǔ
響徹在山谷。

zài jiā lǐ bà ba lā zhe mā ma de shǒu
在家裡，爸爸拉著媽媽的手，

tā men de shǒu lā chū le yì tiáo xìng fú de wǔ xiàn pǔ
他們的手拉出了一條幸福的五線譜，

wǔ xiàn pǔ shàng de yīn fú
五線譜上的音符，

shì wǒ mī mī de yǎn jīng hái yǒu
是我眯眯的眼睛，還有

mèi mei nà tián tián de jiǔ wō
妹妹那甜甜的酒窩，

xī xī hā hā
嘻嘻 哈哈；

tián mì de gē shēng
甜蜜的歌聲，

yǒng yuǎn pán rào zài wǒ xīn zhōng
永遠盤繞在我心中。